



# Rinnovare conservando

A Milano, un grande terrazzo ha cambiato aspetto, con dolcezza, per adattarsi alle nuove esigenze dei proprietari  
*di Margherita Lombardi - foto di Matteo Carassale*

6

IL PUNTO  
FORTE: LA  
RICCHEZZA  
DELLE  
PIANTE

In questa foto:  
la zona del terrazzo  
dedicata al  
soggiorno all'aperto.  
Divano angolare  
9.Zero di  
Atmosphera, nelle  
fioriere luci a  
picchettto Chiodino  
di Platek.



8

**N**on è molto usuale che paesaggisti e garden designer si trovino a riprogettare un loro lavoro realizzato in precedenza. Invece, è proprio quanto è capitato a Cristina Mazzucchelli, alla quale è stato chiesto di ripensare e rinnovare un grande terrazzo milanese, situato all'ultimo piano di un palazzo contemporaneo in zona Garibaldi. All'epoca, era stato creato per il giovane proprietario, allora *single*, assecondando il suo desiderio di organizzare feste, aperitivi e cene, grazie agli arredi all'occorrenza mobili e adattabili alle diverse situazioni (lo avevamo pubblicato sullo speciale *Terrazzi&Balconi* allegato a *Gardenia* del febbraio 2014). Dieci anni, una moglie e una figlia dopo, lavori strutturali non procrastinabili hanno fornito l'occasione di reinterpretare il terrazzo, per adeguarsi alle nuove esigenze della famiglia. «Mi ha chiamato la padrona di casa, Priscilla Gouveia, architetto, co-fondatrice di Alchemia Studio», racconta Mazzucchelli. «Mentre lei si è occupata della revisione degli spazi, io ho avuto il compito di ripensare agli aspetti legati alla vegetazione. La nostra sinergia è stata davvero proficua e piacevole, e le nostre visioni si sono integrate armoniosamente».

#### NUOVI SPAZI E LEGGEREZZA

Innanzitutto, la grande veranda vetrata, già esistente ma interamente reinterpretata dalla padrona di casa, permette ora agli interni di dialogare alla perfezione con gli esterni. «Riguardo a questi ultimi, Priscilla ha mantenuto il layout originale là dove funziona, ma ha aggiornato alcuni angoli e situazioni, rendendoli multifunzionali», prosegue la paesaggista. Mediante arredi e fioriere, i 100 metri quadrati del terrazzo, che avvolge quasi completamente l'abitazione, sono ora suddivisi in una successione di ambientazioni funzionali, che comunicano fra loro: una prima zona dedica-



9

Sopra: poltrone, lettini, tavolo e seggioline di Unopiù, già presenti sul terrazzo. Le fioriere

in acciaio verniciato in grigio luce sono state disegnate su misura e realizzate da Lizart. Il pavimento in teak

è stato fornito e posato da Strada Legnami e Parquet.

A sinistra, in alto: la vista sullo skyline di Milano.

Dopo dieci anni la progettista è stata chiamata a ripensare il terrazzo della famiglia. Lo ha fatto insieme alla padrona di casa, architetto, in una riuscita sinergia di gusto e creatività

## 10

ta alla convivialità a tavola, protetta da un'ombreggiatura gentile (una tenda a vela ideata e disegnata dalla proprietaria e realizzata da Maanta), completata da un piano d'appoggio e da un barbecue su ruote (modello a pellet Smokefire di Weber); una zona intermedia in grado di accogliere lettini prendisole e poltroncine come di restare libera per ospitare un numero ampio di persone in occasione di eventi e feste; la zona living, occupata da un lungo divano angolare (di Atmosphera) e ombreggiata allo stesso modo; e infine l'angolo dove sono state nascoste una cassetta in alluminio grigio porta-attrezzi (modello HighLine di Biohort) e una doccia per rinfrescarsi nelle giornate calde. Sul retro dell'abitazione corre un passaggio lungo e stretto, sufficiente per permettere di pulire dall'esterno i vetri, anche in presenza della siepe che lo costeggia.

## LA SCELTA BOTANICA

«Un aspetto molto positivo è stato quello di essere chiamata da Priscilla a collaborare già durante la fase di smantellamento del terrazzo precedente», dice Mazzucchelli. «Così si sono potute conservare alcune piante che mi sono state molto utili: come i due grandi *Acer palmatum*, che, ricollocati in nuove fioriere, mi sono serviti per separare con trasparenza e cadenzare lo spazio frontale. E molti sempreverdi, soprattutto oleandri, osmanti, filiree e ligustrì, ormai ben sviluppati: il vantaggio di essersi adattati a fioriere di dimensioni relativamente piccole, nonostante la loro crescita in altezza, mi ha permesso di ottenere il pronto effetto laddove era necessario schermarsi dai vicini confinanti, lungo i lati nord e sud. Invece, lungo l'angusto corridoio sul retro della veranda, la siepe di sempreverdi alti e stretti ha permesso di proteggersi dagli edifici vicini, e al tempo stesso di dare la sensazione di essere avvolti dalla vegetazione, senza interferenze con le operazioni di pulizia». →

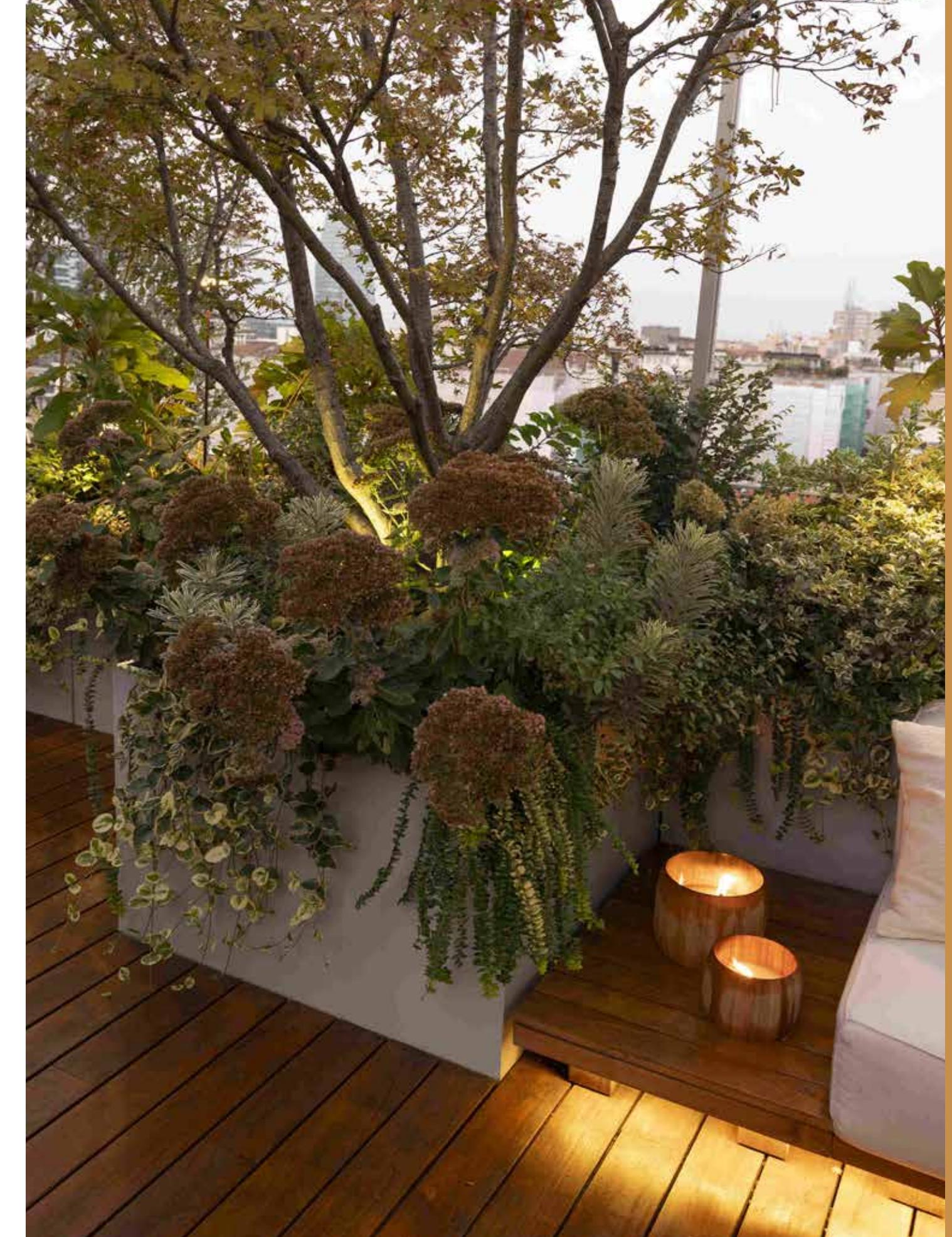
1. La veranda vetrata dialoga con gli esterni.  
2. Priscilla

Gouveia, padrona di casa, architetto e fondatrice di Alchemia Studio, che con Cristina Mazzucchelli ha reinterpretato il precedente terrazzo.

**Pagina a lato:**  
nelle grandi  
fioriere, uno dei tre  
aceri preesistenti  
è accompagnato  
da *Hylotelephium*  
*'Herbstfreude'*,  
*Euphorbia characias*  
*'Silver Swan'*,  
*Vinca major* 'Variegata'  
e *Lonicera nitida*  
*'Golden Glow'*.

1

2





12

terrazzi&balconi

Diversa la situazione del lato lungo frontale, che si affaccia sul panorama della nuova Milano: «Qui ho utilizzato piante più basse e leggere, fra cui abelie, ortensie, nandine, *Mahonia 'Narihira'*, pittosfori, gardenie, nandine, buddleie, erbacee perenni e ricadenti», spiega la paesaggista. «Ma in alcuni punti ho inserito piccoli alberi o grandi arbusti, fra cui due dei tre aceri conservati e *Amelanchier lamarckii* a più tronchi, in modo da incorniciare la vista e sottolineare in modo accennato la suddivisione funzionale del terrazzo».

#### FOGLIE E FIORI LUMINOSI

Per quanto riguarda le nuove specie e varietà utilizzate, prevalgono quelle a fiore bianco o rosato (*Hydrangea quercifolia 'Alice'* e *H. paniculata 'Polar Bear'*), *Gardenia jasminoides 'Radicans'* e *'Klein's Hardy'*, *Sarcococca orientalis*, *Helleborus orientalis*, *Salvia x jamensis 'Heatwave Glimmer'*), e a foglia variegata di crema o argento (*Pittosporum heterophyllum 'Albovariegatum'*, *Abelia 'Sparkling Silver'*, *Buddleja fallowiana alba*, *Liriope muscari 'Silvery Sunproof'*, *Vinca major 'Variegata'*, *Euphorbia characias 'Silver Swan'*), verde acido (*Nandina 'Lemon and Lime'*) e verde oro (*Lonicera nitida 'Golden Glow'*). «Volevo un effetto fresco e luminoso. In autunno, invece, ai colori rossegianti dei fogliami si aggiungono i rosa dei sedum e delle ortensie che trascolorano», conclude Cristina Mazzucchelli.

Fornite dai Vivai Nord (vendita al dettaglio tramite Eredi Carlo Consonni), sono state messe a dimora da Panebianco Giardini, sotto la direzione artistica di Cristina Mazzucchelli, nelle fioriere in metallo verniciato disegnate su misura e realizzate da Lizart. Di grande suggestione l'illuminazione notturna, formata dalle lampade Chiodino, con corpi illuminanti a disco su picchetti di altezze diverse inseriti nelle fioriere, e dai faretti Pico incassati nel pavimento di teak, entrambi di Platek. ●

©RIPRODUZIONE RISERVATA

## LE PIANTE

### Una nuvola bianca

 *Salvia x jamensis 'Heatwave Glimmer'*

*Glimmer* è una perenne semi-sempreverde che forma cespugli compatti, alti 70-80 cm e larghi 90, con fogliame verde scuro, molto aromatico. Da giugno a ottobre si ricopre di fiori bianchi sfumati di rosa, che attirano api e altri impollinatori, sorretti da calici color porpora. Va coltivata in terreni fertili e ben drenati, al sole. Ideale per i climi miti e mediterranei, in quelli rigidi può richiedere protezioni invernali. Piuttosto resistente alla siccità in piena terra, apprezza concimazioni primaverili-estate e si avvantaggia dell'eliminazione dei fiori appassiti.

**Dove si trova:**  
Eredi Carlo Consonni



### FIORIERE SU MISURA

Le fioriere sono state disegnate su misura e realizzate da Lizart. In metallo verniciato a polvere in colore grigio luce, sono rettangolari, alte 60 cm e larghe 40, salvo quelle degli aceri, che sono quadrate e misurano 90x90xh67 cm. Info: [www.lizart.eu](http://www.lizart.eu)



### GIOCO DI LUCI

Paesaggista e architetto hanno scelto di utilizzare le lampade Chiodino di Platek (fornite da Hi Lite Next), con picchetti di tre altezze diverse: inseriti nelle fioriere, creano un suggestivo gioco di luci.

Info: [www.platek.eu](http://www.platek.eu), [hi-lite.it](http://www.hi-lite.it)



### I LETTINI PRENDISOLE

I due lettini appartengono alla collezione Agorà di Unopiù: molto comodi, grazie alle ampie misure (85x210xh30 cm), sono rivestiti in fibra sintetica WaProLace. Nei colori tropical brown e bianco, hanno schienale regolabile, ruote e maniglia posteriore. Info: [www.unopiu.com](http://www.unopiu.com)

## L'IDEA

### Il salotto immerso nelle fioriere

Il grande divano modulare 9.Zero di Atmosphera ([atmospheraitaly.com](http://atmospheraitaly.com)) ha struttura in teak asiatico e cuscini in gomme drenanti rivestiti in tessuto tecnico da esterni. È stato appoggiato su una pedana sempre in teak, che ai due lati funge da tavolino d'appoggio. In questo modo la lunga seduta risulta in continuità con le fioriere e quasi immersa nella morbida vegetazione.



## SCHEMA DEL TERRAZZO (100 m<sup>2</sup>)



**Sopra:** l'angolo dedicato a pranzi e cene all'aperto, immerso nella vegetazione. La tenda ombreggiante è stata fatta su misura da Maanta, su disegno di Priscilla Gouveia. A forma di vela, è legata, tramite cavetti d'acciaio, su montanti inseriti nelle fioriere.

Ma sua altezza può essere modificata mediante cursori in base all'andamento della luce solare. **Qui a lato:** Cristina Mazzucchelli e Priscilla Gouveia.



1. *Ligustrum 'Texanum'*, oleandro, *Liriope angustifolia*, *Liriope muscari 'Silvery Sunproof'*, *Vinca major 'Variegata'*, *Helleborus orientalis*.  
 2. *Prunus 'Nana'*, *Liriope 'Silvery Sunproof'*, *Photinia 'Red Robin'*, *Vinca major 'Variegata'*, *Helleborus orientalis*.  
 3. *Prunus 'Nana'*, *Phillyrea angustifolia*, *Photinia 'Red Robin'*, *nandine*, *Hydrangea 'Alice'*, *Salvia 'Heatwave Glimmer'*, *Liriope 'Silvery Sunproof'*, *Viburnum 'Park Farm'*.  
 4. *Ligustrum 'Texanum'*, oleandro, *Phillyrea angustifolia*, *Quercus phillyreoides*, *Amelanchier lamarckii*, *Liriope 'Silvery Sunproof'*, *pervinche*.  
 5. *Osmantus heterophyllum*, *Ligustrum 'Texanum'*, *Ophiopogon japonicus minor*, *ellebori*, *salvie*, *pervinche variegate*.  
 6. *Salvia 'Heatwave Glimmer'*, *Euphorbia 'Silver Swan'*, *ellebori orientali*, *liriope e pervinche variegate*.  
 7. *Nandina domestica* e *N. 'Lemon and Lime'*, *Hydrangea 'Polar Bear'*, *N. 'Lemon and Lime'*, *pittosfori e pervinche*.  
 8. *Ligustrum 'Texanum'*, *oleandro*, *Phillyrea angustifolia*, *Quercus phillyreoides*, *Amelanchier lamarckii*, *Liriope 'Silvery Sunproof'*, *pervinche*.  
 9. *Osmantus heterophyllum*, *Ligustrum 'Texanum'*, *Ophiopogon japonicus minor*, *ellebori*, *salvie*, *pervinche variegate*.  
 10. *Osmantus*, *ligustri*, *pittosfori*, *ortensie* 'Polar Bear', *Gardenia 'Klein's Hardy'*, *Hydrangea 'Polar Bear'*, *Nandina domestica*, *pittosfori e pervinche*.  
 11. *Osmantus*, *ligustri*, *oleandri*, *Liriope 'Silvery Sunproof'*, *Gardenia 'Golden Glow'*, *H. 'Herbstfreude'*, *Amelanchier lamarckii*, *pervinche*.

*Loropetalum chinense*, *Ophiopogon japonicus minor*, *ellebori*, *salvie*, *pervinche variegate*.  
 9. *Abelia 'Sparkling Silver'*, *Amelanchier lamarckii*, *Buddleja fallowiana alba*, *Mahonia 'Narihira'*, *Lonicera 'Golden Glow'*, *Gardenia 'Klein's Hardy'*, *Hydrangea 'Polar Bear'*, *Nandina domestica*, *H. 'Herbstfreude'*, *Amelanchier lamarckii*, *pervinche*.  
 10. *Osmantus*, *ligustri*, *pittosfori*, *ortensie* 'Polar Bear', *Gardenia 'Radicans'*, *Liriope 'Silvery Sunproof'*, *Gardenia 'Golden Glow'*, *Lonicera 'Golden Glow'*, *H. 'Herbstfreude'*, *Amelanchier lamarckii*, *pervinche*.  
 11. *Osmantus*, *ligustri*, *oleandri*, *Liriope 'Silvery Sunproof'*, *Gardenia 'Radicans'*.